



## WASSERHÄNGEMATTE

DE AT CH

### WASSERHÄNGEMATTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

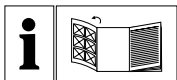
### AMACA GALLEGGIANTE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

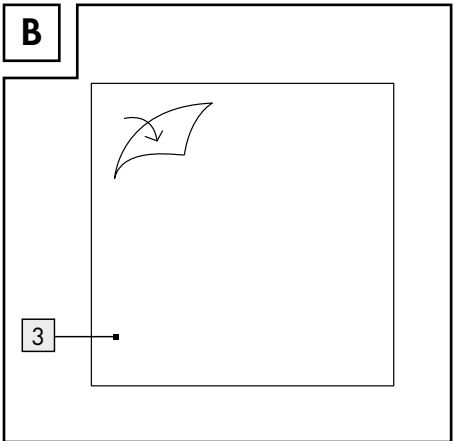
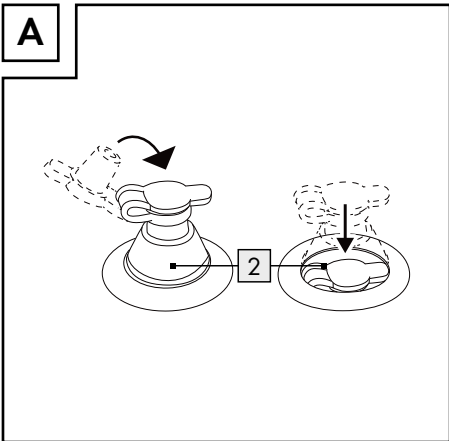
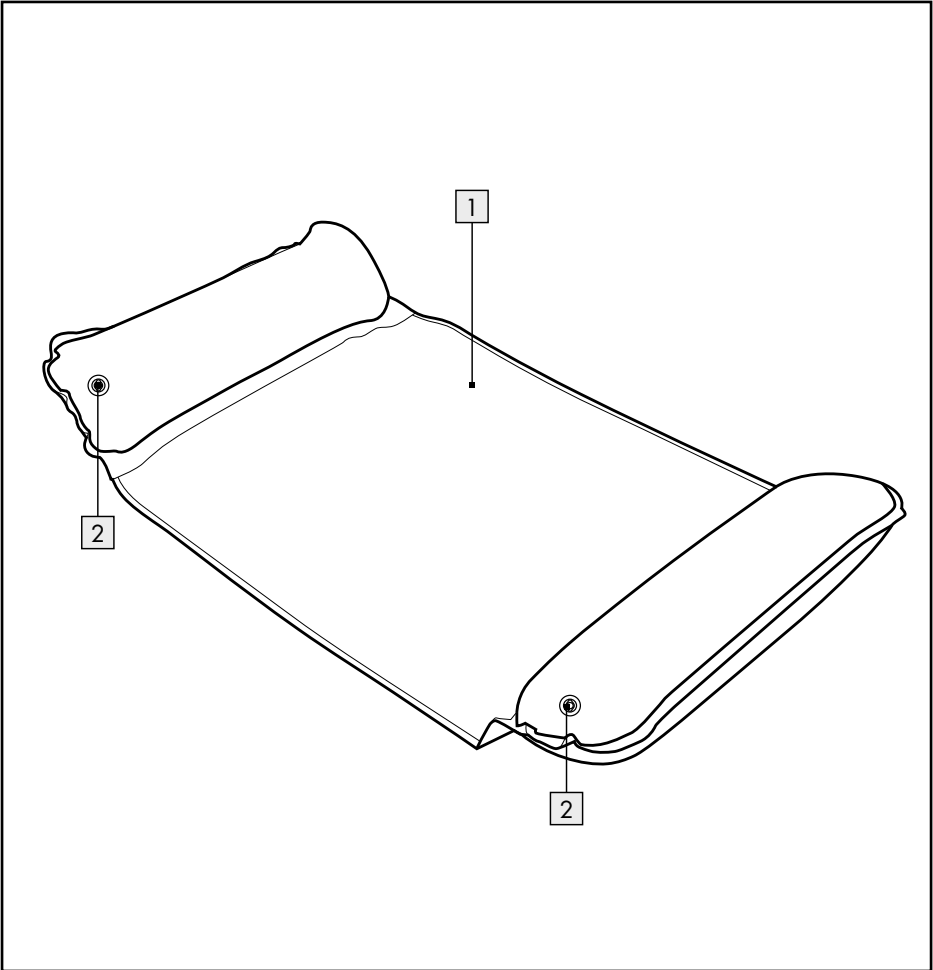
FR CH

### HAMAC FLOTTANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	12
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	19





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	6
<b>Piktogramme</b> .....	Seite	7
<b>Bedienung</b> .....	Seite	9
Luft einlassen.....	Seite	9
Luft ablassen.....	Seite	9
<b>Wartung</b> .....	Seite	9
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	9
Hinweise zur Lagerung.....	Seite	9
Produkt reparieren.....	Seite	10
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	10
<b>Garantie</b> .....	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	11
Service.....	Seite	11

## Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise  
Handlungsanweisungen

## Wasserhängematte

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

**NICHTBEACHTUNG UND ZUWIDERHANDLUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG KANN GEFAHREN ZUR FOLGE HABEN, WIE VERLETZUNGEN UND TOD, Z. B. DURCH ERTRINKEN!**

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Dieses Produkt ist keine Schwimmhilfe, kein Wasserspielzeug, kein Wintersportartikel und nur für Schwimmer geeignet!

**Achtung!** Die Benutzeroberfläche ist die Seite mit den Ventilen und Symbolen.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Wasserhängematte (HG10982A/HG10982B/HG10982C)
- 2 Ventil
- 3 Reparaturflicken

### ● Technische Daten

Maße (aufgeblasen):	ca. 120 x 72 x 17 cm (L x B x H)
Gewicht:	ca. 0,225 kg
Max. Personenzahl:	1 Person
Max. Beladung:	100 kg
Nennndruck:	0,43 psi (0,03 bar)
Material:	PVC

### ● Lieferumfang

- 1 Wasserhängematte (HG10982A/HG10982B/HG10982C)
- 1 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung



### Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ERTRINKEN!** Es besteht Lebensgefahr durch Ertrinken. Verwenden Sie ggf. Schwimmhilfen. Halten Sie sich niemals alleine im Wasser auf. Achten Sie darauf, dass mindestens eine

fachkundige Person anwesend ist. Nur für Schwimmer geeignet!

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Das Produkt ist nicht als Schwimmhilfe geeignet! Rutschen Personen ab, können sie innerhalb kurzer Zeit ertrinken, selbst wenn sie sich nur in stehetiefem Wasser aufhalten.

**⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt niemals in tiefen Gewässern. Verwenden Sie es ausschließlich in seichten Gewässern. Ein Gewässer ist seicht, wenn der Nutzer des Produkts auf dem Boden sitzen kann, während er mit dem Kopf aus dem Wasser ragt (siehe entsprechende Warnhinweise auf dem Produkt).

**⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

**⚠️** Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Andernfalls kann das Produkt platzen.

- Das Produkt darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitshinweisen vertraut sind.
- Bitte beachten Sie die maximale Höchstlast. Ein Überschreiten der Gewichtsgrenze kann zu Verletzungen und Produktschäden führen sowie die Funktionen des Produkts negativ beeinflussen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden zu sehen sind oder vermutet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Luft entweicht.

**⚠️ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**

Entzünden Sie kein Feuer in der Nähe des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Verwenden Sie das Produkt nicht auf harten oder steinigen Untergründen, andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Halten Sie das Produkt von spitzen Gegenständen fern. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

**⚠️ WARNUNG!** Wenn Sie auf das Produkt steigen, können die Luftkammern unter die Wasseroberfläche gedrückt werden. Dies sowie eine ungleichmäßige Gewichtsverteilung auf dem Produkt können dazu führen, dass es umkippt.

- Halten Sie den Reparaturflicken **3** von Kindern fern.

**⚠️ WARNUNG!** Vermeiden Sie die Verwendung von Sonnenschutzmitteln und Hautpflegeprodukten, die Alkohol enthalten. Sonnenschutz- und Hautpflegemittel, die Alkohol enthalten, können die Farbbeschichtung des Produkts auflösen. Dies kann zu Verfärbungen an Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder an anderen Gegenständen führen, die mit dem Produkt in Berührung kommen.

- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

## ● Piktogramme

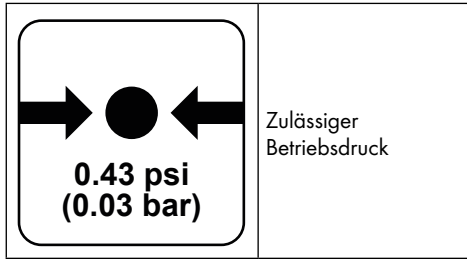
**⚠️ WARNUNG!** Beachten Sie die an dem Produkt angebrachten Piktogramme, bevor Sie es verwenden. Andernfalls können Verletzungen und/oder Sachschäden die Folge sein.

	Allgemeines Gebotszeichen
	Nur für Schwimmer!

	<p>Luftkammern vollständig aufblasen. In gekennzeichnete Reihenfolge.</p>
	<p>Anzahl der Benutzer: Erwachsene/Kinder</p>
	<p>Zuerst Bedienungsanleitung lesen.</p>
<p><b>HG10982A/HG10982B/ HG10982C</b></p>	<p>Max. Belastbarkeit</p>
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<p>Gerät erfordert das Ausbalancieren.</p>	

	<p>Nur im Schwimmbecken benutzen.</p>
	<p>Allgemeines Verbotsschild</p>
	<p>Nicht für Kinder unter 14 Jahren.</p>
	<p>Allgemeines Warnschild</p>
	<p>Kein Schutz gegen Ertrinken.</p>





## ● Bedienung

**Hinweis:** Vor dem ersten Einsatz das Produkt durch einen Erwachsenen gründlich auf Löcher, poröse Stellen und/oder undichte Nähte untersuchen lassen.

**Empfehlung:** Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

## ● Luft einlassen

**VORSICHT!** Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

**Hinweis:** Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

**WICHTIG!** Beachten Sie, dass sich Lufttemperatur und Wetterbedingungen auf den Luftdruck von aufblasbaren Produkten auswirken. Bei kaltem Wetter verliert das Produkt an Luftdruck, weil sich die Luft zusammenzieht. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft hinzufügen. Bei Hitze dehnt sich die Luft aus. Unter diesen Bedingungen müssen Sie ggf. Luft ablassen, um eine Überfüllung zu verhindern.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.
- Öffnen Sie die Ventile 2. Blasen Sie alle Luftkammern auf, bis das Produkt fest genug ist. Schließen Sie die Ventilkappen und drücken Sie die Ventile 2 nach unten, indem Sie bei jeder Luftkammer einen leichten Druck ausüben (s. Abb. A).
- Achten Sie darauf, dass die Luftkammern gleichmäßig nacheinander mit Luft gefüllt werden.

## ● Luft ablassen

- Ziehen Sie die Ventile 2 heraus und drücken Sie leicht auf die Ventilschäfte, damit die Luft entweichen kann.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig getrocknet ist, bevor Sie es zusammenfallen. Dies verhindert die Entstehung von Schimmel, unangenehmen Gerüchen und Verfärbungen.

## ● Wartung

- Das Produkt muss vor jedem Gebrauch auf Schäden überprüft werden.

## ● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.

## ● Hinweise zur Lagerung

- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.

- Lagern Sie das Produkt an einem dunklen, trockenen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern.

**Hinweis:** Die ideale Lagertemperatur liegt bei 10–20 °C.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Lagerung nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt.

## ● Produkt reparieren

**Hinweis:** Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Reparaturflickens **3** selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen (siehe Abschnitt „Luft ablassen“).
- Schneiden Sie den Reparaturflicken **3** gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Reparaturflicken **3** größer ist als das Loch und dessen Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Reparaturflickens **3** ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab (s. Abb. B).
- Platzieren Sie den Reparaturflicken **3** auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Reparaturflicken **3**.
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normale Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 461195\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)



### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 13
<b>Introduction</b> .....	Page 13
Utilisation conventionnelle.....	Page 13
Descriptif des éléments.....	Page 13
Caractéristiques techniques.....	Page 13
Contenu de la livraison.....	Page 13
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 13
<b>Pictogrammes</b> .....	Page 14
<b>Utilisation</b> .....	Page 16
Gonflage.....	Page 16
Dégonflage.....	Page 16
<b>Maintenance</b> .....	Page 16
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 16
Conditions de stockage.....	Page 16
Réparer le produit.....	Page 16
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 17
<b>Garantie</b> .....	Page 17
Faire valoir sa garantie.....	Page 17
Service après-vente.....	Page 18

## Légende des pictogrammes utilisés

	Instructions de sécurité
	Instructions de manipulation

## Hamac flottant

### ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

**LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES DE BLESSURES OU DES DANGERS DE MORT, PAR NOYADE PAR EXEMPLE !**

### ● Utilisation conventionnelle

Le produit n'est pas adapté aux enfants de moins de 14 ans. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Le produit n'est ni un équipement d'aide à la nage, ni un jouet aquatique, ni un article de sports d'hiver, et est seulement approprié aux personnes sachant nager !

**Attention !** La surface d'utilisateur est le côté avec valves et symboles.

### ● Descriptif des éléments

- 1 Hamac flottant (HG10982A/HG10982B/HG10982C)
- 2 Valve
- 3 Rustine de réparation

### ● Caractéristiques techniques

Dimensions (gonflé) : env. 120 x 72 x 17 cm  
(L x l x H)  
Poids : env. 0,225 kg  
Nombre de personnes max. : 1 personne  
Charge maximale : 100 kg  
Pression nominale : 0,43 psi (0,03 bar)  
Matériau : PVC

### ● Contenu de la livraison

- 1 hamac flottant (HG10982A/HG10982B/HG10982C)
- 1 rustine de réparation
- 1 mode d'emploi



### Consignes de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !**

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS**

**ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

-  **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE NOYADE !**

Risque de noyade. Utilisez une aide à la nage si nécessaire. Ne restez jamais seul dans l'eau. Veillez à ce qu'au moins une personne compétente

soit toujours présente. Uniquement pour les personnes sachant nager !

**⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !**

Le produit ne convient pas pour servir d'aide à la nage ! Si des personnes glissent, elles risquent de se noyer en peu de temps, même si elles se trouvent à un endroit où elles ont pied.

**⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !**

Ne jamais utiliser le produit dans des eaux profondes. Utilisez exclusivement le produit dans des eaux peu profondes. Une eau est peu profonde lorsque la tête de l'utilisateur du produit sort de l'eau lorsqu'il est assis au fond (voir les avertissements correspondants sur le produit).

**⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !**

Veuillez vous assurer qu'aucun élément n'est endommagé. Les éléments endommagés peuvent affecter la sécurité et le bon fonctionnement. N'utilisez le produit que de manière conforme aux indications d'utilisation.

**⚠️** Veillez à ne trop gonfler le produit. Autrement, le produit risquerait d'éclater.

- Le produit doit uniquement être utilisé par des personnes familiarisées avec les consignes de sécurité.
- Veuillez respecter la capacité de charge maximale. Un dépassement de cette limite de poids risque de causer des blessures et des détériorations sur le produit, ainsi que d'influencer son fonctionnement de manière négative.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez ou supposez la présence de dommages.
- N'utilisez pas le produit lorsque de l'air s'échappe.

**⚠️ PRUDENCE ! RISQUE D'INTOXICATION ET RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !**

N'allumez pas de feu à proximité du produit et gardez-le éloigné des sources de chaleur.

- N'utilisez pas le produit sur des sols durs ou pierreux, au risque d'endommager le produit.
- Tenez le produit à l'écart des objets pointus. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le produit.

**⚠️ AVERTISSEMENT !** Lorsque vous montez sur le produit, les chambres à air peuvent s'enfoncer sous l'eau. Ceci ainsi qu'une répartition de la charge inégale peuvent causer un basculement du produit.



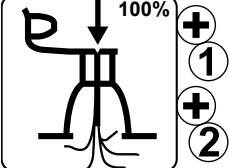
- Gardez la rustine de réparation **3** hors de portée des enfants.

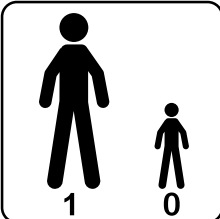




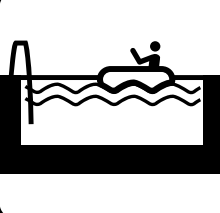
**⚠️ AVERTISSEMENT !** Évitez d'utiliser des produits de protection solaires et de soins de la peau contenant de l'alcool. Les produits de protection solaire et de soins de la peau contenant de l'alcool peuvent dissoudre le revêtement de couleur du produit. Ceci peut provoquer une coloration sur votre corps, vos vêtements ou d'autres objets entrant en contact avec le produit.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration ou usure. Le produit doit être exclusivement utilisé en parfait état !

**● Pictogrammes**

**⚠️ AVERTISSEMENT !** Soyez attentifs aux pictogrammes apposés sur le produit avant de l'utiliser. Sinon, il existe un risque de blessures et / ou de dommages.

	<p>Signe général d'obligation</p>
	<p>Seulement pour les personnes sachant nager !</p>
	<p>Gonfler complètement les chambres à air. Dans l'ordre indiqué.</p>

	<p>Nombre d'utilisateurs : adultes/enfants</p>
	<p>Lire d'abord le mode d'emploi.</p>
<p><b>HG10982A/HG10982B/ HG10982C</b></p> 	<p>Charge max.</p>
	
<p><input type="checkbox"/></p> <p>L'appareil nécessite une prise d'équilibre.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p>
	<p>Utiliser uniquement dans des piscines.</p>

	<p>Signe général d'interdiction</p>
	<p>Non adapté aux enfants de moins de 14 ans.</p>
	<p>Signe général d'avertissement</p>
	<p>Ne protège pas de la noyade.</p>
 <p><b>0.43 psi (0.03 bar)</b></p>	<p>Pression de service admissible</p>

## ● Utilisation

**Remarque :** Avant la première utilisation du produit, assurez-vous qu'il ne comporte pas de trous, d'endroits poreux et/ou de coutures non étanches.

**Recommandation :** Gonfler le produit et le laisser par terre pendant une journée. Laisser les produits neufs s'aérer quelques jours au grand air.

## ● Gonflage

**ATTENTION !** Les produits plastique gonflables sont sensibles au froid et à la chaleur. N'utilisez donc pas le produit si la température ambiante tombe au-dessous de 15 °C ou monte au-dessus de 40 °C. Autrement, vous risqueriez d'endommager le produit.

**Remarque :** il revient toujours à un adulte de gonfler le produit. Veillez à ne pas pomper trop d'air dans le produit. N'utilisez en aucun cas un compresseur. Arrêtez le gonflage lorsque la résistance augmente et que les coutures se tendent. Autrement, le matériau risquerait de se déchirer. Utilisez uniquement des pompes manuelles et / ou des pompes spécialement destinées à des produits plastique gonflables.

**IMPORTANT !** Tenez compte du fait que la température de l'air et les conditions météorologiques ont une incidence sur la pression de l'air des produits gonflables. Par temps froid, le produit perd de la pression, car l'air se rétracte. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant ajouter de l'air. S'il fait chaud, l'air se dilate. Dans ces conditions, il vous faut le cas échéant laisser échapper de l'air pour éviter un remplissage excessif.

- Déroulez tout d'abord le produit et contrôlez-le afin de détecter d'éventuels trous, déchirures ou autres dommages.
- Ouvrez les valves [2]. Gonflez toutes les chambres à air jusqu'à ce que le produit soit bien rigide. Fermez les capuchons de valve et pressez les valves [2] vers le bas en effectuant une légère pression sur chaque chambre à air (voir Fig. A).
- Assurez-vous que les chambres à air sont remplies d'air de manière uniforme et l'une après l'autre.

## ● Dégonflage

- Extrayez les valves [2] et pressez légèrement sur les corps de valve pour que l'air puisse s'échapper.

**Remarque :** Assurez-vous que le produit est complètement sec avant de le replier. Cela évite la formation de moisissure, de mauvaises odeurs et la décoloration.

## ● Maintenance

- Le produit doit être vérifié avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé.

## ● Nettoyage et entretien

- Utilisez pour le nettoyage un chiffon légèrement humidifié ne peluchant pas.
- Ne jamais utiliser de nettoyeurs caustiques ou abrasifs.

## ● Conditions de stockage

- Veillez à ce que le produit soit parfaitement sec à l'intérieur comme à l'extérieur si vous voulez le stocker pendant une période prolongée. De l'humidité ou de la moisissure pourrait se former dans le cas contraire.
  - Rangez le produit dans un endroit sombre et sec – hors de la portée des enfants.
- Remarque :** La température idéale d'entrepôt est de 10–20 °C.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas mis en contact avec des objets pointus durant le stockage.

## ● Réparer le produit

**Remarque :** Vous pouvez réparer les petits dommages à l'aide de la rustine de réparation [3] fournie. En cas de dommage plus important, adressez-vous à un commerce spécialisé.



- Laissez tout d'abord l'air s'échapper complètement du produit (voir «Dégonflage»).
- Découpez la rustine de réparation [3] selon la taille du trou.  
**Indication :** Veillez à ce que la rustine de réparation [3] soit plus grande que le trou et recouvre ses bords.
- Arrondissez les côtés de la rustine de réparation [3] et retirez le film de protection (voir Fig. B).
- Placez la rustine de réparation [3] sur le trou et appuyez fortement dessus. Le cas échéant, posez un objet lourd sur la rustine de réparation [3].
- Attendez 24 heures avant de regonfler le produit.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 461195\_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **CH Service après-vente Suisse**

Tél. : 0800562153

E-Mail : [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 20
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 20
Uso conforme alla destinazione d'uso .....	Pagina 20
Descrizione dei componenti .....	Pagina 20
Specifiche tecniche .....	Pagina 20
Contenuto della confezione .....	Pagina 20
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina 20
<b>Pittogrammi</b> .....	Pagina 21
<b>Utilizzo</b> .....	Pagina 23
Immissione di aria .....	Pagina 23
Scarico dell'aria.....	Pagina 23
<b>Manutenzione</b> .....	Pagina 23
<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina 23
Indicazioni sulla conservazione .....	Pagina 23
Riparazione del prodotto .....	Pagina 24
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 24
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 24
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 24
Assistenza .....	Pagina 25

## Legenda dei pittogrammi utilizzati



Avvertenze di sicurezza  
Istruzioni per l'uso

## Amaca galleggiante

### ● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

**LA MANCATA OSSERVAZIONE E LA VIOLAZIONE DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA PUÒ CAUSARE PERICOLI, COME LESIONI E MORTE, PER ESEMPIO DA ANNEGAMENTO!**

### ● Uso conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto non è adatto per bambini al di sotto di 14 anni. Un utilizzo differente da quello sopra descritto o una modifica del prodotto non sono ammessi e possono causare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto non è un dispositivo di galleggiamento, né un giocattolo acquatico o un articolo per sport invernali ed è adatto soltanto a chi sa nuotare!

**Attenzione!** La superficie di appoggio per l'utente è il lato con le valvole e i simboli.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Amaca galleggiante (HG10982A/HG10982B/HG10982C)
- 2 Valvola
- 3 Toppa di riparazione

### ● Specifiche tecniche

Dimensioni (gonfiato):	ca. 120 x 72 x 17 cm (L x l x A)
Peso:	ca. 0,225 kg
Numero max. di persone:	1 persona
Carico max.:	100 kg
Pressione nominale:	0,43 psi (0,03 bar)
Materiale:	PVC

### ● Contenuto della confezione

- 1 amaca galleggiante (HG10982A/HG10982B/HG10982C)
- 1 topa di riparazione
- 1 manuale di istruzioni per l'uso




### Avvertenze di sicurezza

**CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!**

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non

lasciare mai i bambini incustoditi in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste un pericolo di soffocamento causato dai materiali di imballaggio e un rischio letale di strangolamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli.

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER ANNEGAMENTO!** Sussiste pericolo di morte per annegamento. Utilizzare eventualmente salvagenti. Non restare mai da soli in acqua. Fare attenzione a che sia presente

almeno una persona che sa nuotare. Solo per chi sa nuotare!

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!**

Il prodotto non può essere utilizzato come salvagente! Se i bambini scivolano in acqua possono annegare in breve tempo anche in acque poco profonde.

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!**

Non utilizzare mai il prodotto in acque profonde. Utilizzare esclusivamente in acque poco profonde. Per acqua poco profonda si intende un fondale sul quale ci si può sedere rimanendo con la testa fuori dall'acqua (vedi le relative avvertenze riportate sul prodotto).

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Assicurarsi che tutti i componenti siano integri. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento. Utilizzare il prodotto in modo conforme alla sua destinazione d'uso.

**⚠** Fare attenzione a non immettere troppa aria quando si gonfia il prodotto. In caso contrario il prodotto potrebbe esplodere.

- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente da persone istruite circa la sua sicurezza.
- Non superare il carico massimo. Il superamento del limite di peso può causare lesioni e danni al prodotto e condizionarne il funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danni visibili o presunti.
- Non utilizzare il prodotto se perde aria.

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI AVVELENAMENTO E PERICOLO DI DANNI MATERIALI!** Non accendere fuochi in prossimità del prodotto e mantenerlo lontano da fonti di calore.

- Non utilizzare il prodotto su terreni duri o rocciosi, altrimenti possono verificarsi danni al prodotto.
- Tenere il prodotto lontano da oggetti appuntiti. In caso contrario possono verificarsi danni al prodotto.

**⚠ ATTENZIONE!** Quando si sale sul prodotto le camere d'aria potrebbero essere spinte sotto il livello dell'acqua. Tale fenomeno così come una distribuzione irregolare del peso sul prodotto possono farlo ribaltare.

- Tenere la toppa di riparazione **3** lontano dalla portata dei bambini.

**⚠ ATTENZIONE!** Evitare l'utilizzo di prodotti per la cura della pelle e la protezione dal sole contenenti alcool. I prodotti per la cura della pelle e la protezione dal sole contenenti alcool possono provocare scoloriture del rivestimento colorato del prodotto. Ciò può causare macchie sul corpo, sugli indumenti o su altri oggetti che vengono in contatto con il prodotto.

- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o consumato. Il prodotto può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

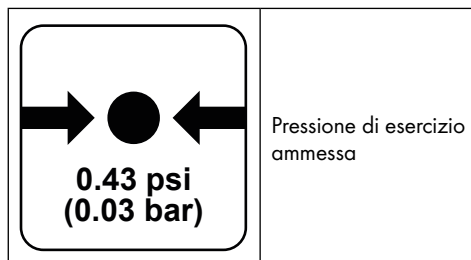
## ● Pittogrammi

**⚠ ATTENZIONE!** Prima dell'uso osservare i pittogrammi applicati sul prodotto. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni materiali.

	Segnale di comando generale
	Solo per chi sa nuotare!
	Gonfiare completamente le camere d'aria. Seguire la sequenza illustrata.

	<p>Numero degli utenti: adulti/bambini</p>
	<p>Leggere prima di tutto le istruzioni per l'uso.</p>
<p><b>HG10982A/HG10982B/ HG10982C</b></p> 	<p>Max. portata</p>
 <p><input type="checkbox"/></p>	 <p><input checked="" type="checkbox"/></p> <p>L'attrezzo richiede un controbilanciamento.</p>

	<p>Utilizzare solo in piscina.</p>
	<p>Segnale di divieto generale</p>
	<p>Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni.</p>
	<p>Segnale di avviso generale</p>
	<p>Nessuna protezione contro l'annega- mento.</p>



- Innanzitutto srotolare il prodotto e verificare l'eventuale presenza di fori, crepe o altri danni.
- Aprire le valvole [2]. Gonfiare tutte le camere d'aria fino a che il prodotto non risulta ben teso. Chiudere i tappi delle valvole e premere le valvole [2] verso il basso praticando una leggera pressione su ogni camera d'aria (vedi Fig. A).
- Assicurarsi che le camere d'aria vengano gonfiate in modo uniforme una dopo l'altra.

## ● Utilizzo

**Nota:** prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è assolutamente necessario che un adulto verifichi con cura l'eventuale presenza di fori, superfici porose e/o punti di cucitura non a tenuta.

**Consiglio:** gonfiare il prodotto e metterlo da parte per un giorno. I prodotti nuovi devono essere lasciati all'aria aperta per un paio di giorni.

## ● Immissione di aria

**ATTENZIONE!** I prodotti in plastica gonfiabili sono sensibili al freddo e al calore. Non utilizzare pertanto il prodotto se la temperatura circostante scende al di sotto dei 15 °C o sale sopra i 40 °C. In caso contrario, possono verificarsi danni al prodotto.

**Nota:** la gonfiatura deve essere eseguita generalmente da persone adulte. Assicurarsi di non immettere troppa aria nel gonfiare il prodotto. Non utilizzare in nessun caso un compressore. Interrompere il processo se aumenta la resistenza durante la gonfiatura e le cuciture sono in tensione. In caso contrario, il materiale può strapparsi. Utilizzare soltanto pompe a mano e/o pompe che sono idonee per prodotti in plastica gonfiabili.

**IMPORTANTE!** Fare attenzione che la temperatura dell'aria e le condizioni del tempo non influiscano sulla pressione di gonfiatura di prodotti gonfiabili. In caso di temperature fredde il prodotto perde pressione poiché l'aria si contrae. In tal caso è necessario aggiungere aria. In caso di calore, l'aria si espande. In tal caso è necessario far fuoriuscire aria per evitare un eccessivo riempimento.

## ● Scarico dell'aria

- A tal fine aprire le valvole [2] e premere leggermente gli steli valvola, in modo che l'aria possa fuoriuscire.

**Nota:** prima di ripiegare il prodotto assicurarsi che sia completamente asciutto. Ciò evita la formazione di muffa, odori sgradevoli e scoloriture.

## ● Manutenzione

- Prima di ogni utilizzo, accertarsi che il prodotto sia in perfette condizioni.

## ● Pulizia e cura

- Per la pulizia, utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.
- Non utilizzare mai detersivi corrosivi.

## ● Indicazioni sulla conservazione

- Prima di riporlo per un lungo periodo fare attenzione che il prodotto sia completamente asciutto all'interno e all'esterno. In caso contrario si possono formare muffa o macchie derivanti da muffa.
  - Riporre il prodotto in un ambiente buio e asciutto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Nota:** la temperatura di conservazione ideale è di: 10-20 °C.
- Accertarsi che durante lo stoccaggio il prodotto non entri in contatto con oggetti taglienti.

## ● Riparazione del prodotto

**Nota:** i danni di lieve entità possono essere riparati dall'utente con l'ausilio della toppa di riparazione [3] in dotazione. In caso di danni di maggiore entità rivolgersi a un negozio specializzato.

- Far uscire completamente l'aria dal prodotto (vedi paragrafo "Scarico dell'aria").
- Ritagliare la toppa di riparazione [3] in base alla dimensione del foro.  
**Nota:** assicurarsi che la toppa di riparazione [3] sia più estesa del foro e ampiamente sovrapposta sui bordi di questo.
- Arrotondare i lati della toppa di riparazione [3] e rimuovere la pellicola di protezione (vedi Fig. B).
- Applicare la toppa di riparazione [3] sul foro ed esercitare pressione con forza. Posizionare eventualmente un oggetto pesante sulla toppa di riparazione [3].
- Attendere 24 ore prima di gonfiare nuovamente il prodotto con la pompa.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre

dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 461195\_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.



In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG10982A/HG10982B/HG10982C  
Version: 01/2024

Stand der Informationen · Version des  
informations · Versione delle informazioni:

10/2023 · Ident.-No.: HG10982A/B/C102023-1

IAN 461195\_2307